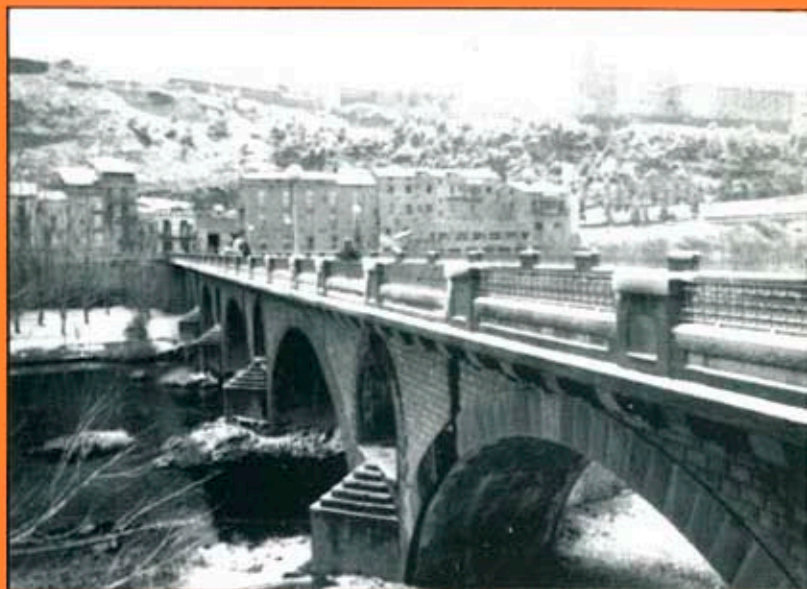
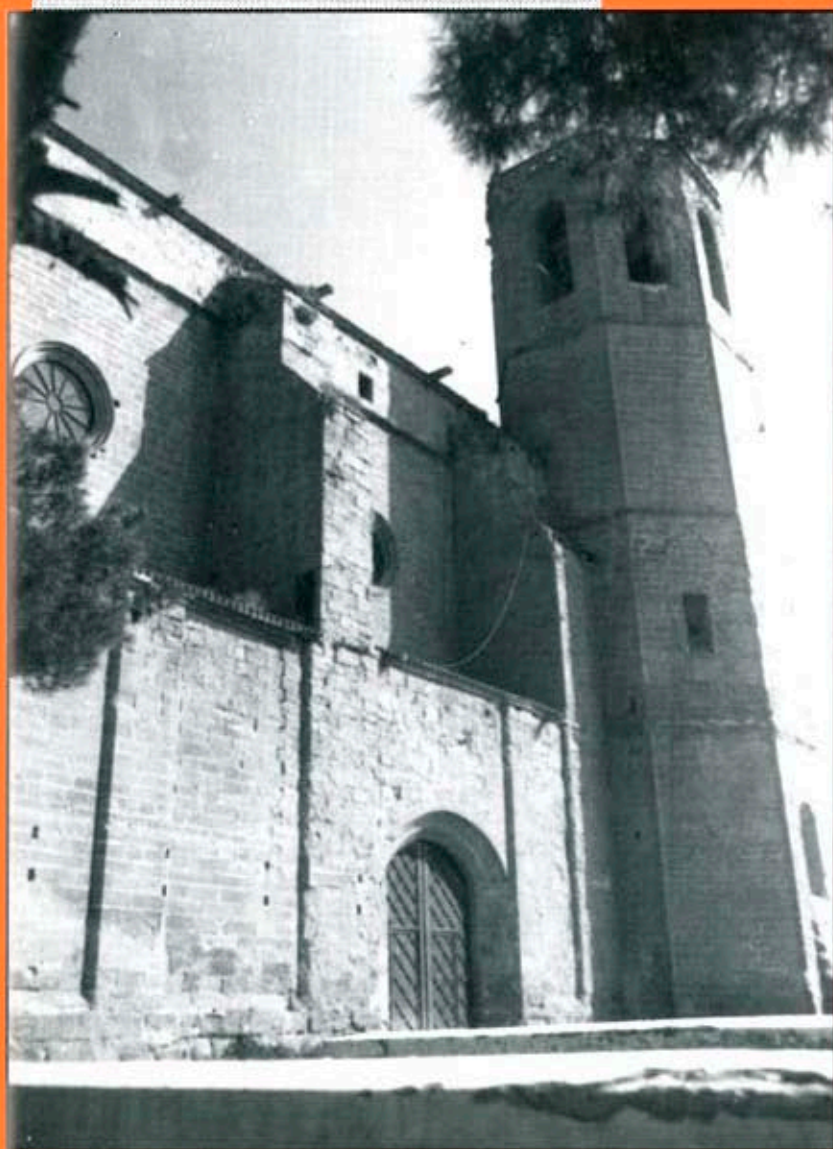


# groc

REVISTA QUINZENAL  
INFORMACIÓ I SERVEIS



La neu va fer acte de presència a la nostra comarca, anunciant la fi de l'hivern



Durant el mes de març, finalitzaran definitivament les obres de restauració de l'església de Sta. Maria de Balaguer

- Des del meu racó.  
Relligar acció-contemplació
- Millorem...  
Els temps compostos
- Conservatori Elemental  
Municipal de Música
- Breus 29 i 23
- La Llegenda del Crist  
del correr Torrent
- Comentaris Laborals
- Nomes normatives...  
de bones maneres i  
d'horaris nocturns
- Moviment demogràfic de  
Balaguer. Febrer 1993
- De la mà dels  
Corrosius

# Li montem la seva cuina amb els Electrodomèstic Integrables

RENTAVAIXELLES • CAMPANES  
RENTADORES • MICROONES  
FORNS • ENCIMERES  
VITROCERÀMIQUES

L'electrodomèstic queda absolutament integrat, de forma que  
tots els elements queden en una absoluta harmonia



c/ Sant Josep de Calasaç, 4 • Avgda. Pere III, 9  
Telèfon 44 59 63 • BALAGUER



### Relligar Acció-Contemplació

El títol sobre el qual vaig a parlar - "Relligar acció-contemplació" sembla ja per ell mateix donar a entendre una dissociació que, encara que sigui per a lamentar-la, es pren com a realment existent. I, pel to de lamentació, gairebé diria que es pren com a fatalment real.

Vull dir que, tot i que a continuació s'acostumi a especificar que no es pot viure una espiritualitat dissociada, aquesta afirmació comporta que, de fet, l'espiritualitat dissociada hi és, i que això es considera un mal fins a cert punt inevitable.

Això ens dóna una mica el marc del que voldria dir: patim, diguem-ho així, una greu dissociació (acció-contemplació) i això ho considerem fortament negatiu. El cas, però, rau a saber si aquesta dissociació és considerada per nosaltres cristians, com a inevitable. Dit d'una altra manera, si, en el fons, l'acceptem - de mala gana, això sí - com a "natural" i, per tant, com a pertanyent al terreny d'allò que és modificable però irremeiable.

Recordem, abans de tirar endavant, que dins la més o menys àmplia llista de paraules que fem servir per a entendre'ns, n'hi ha com dues grans espècies. N'hi ha unes que es limiten a descriure la realitat tal com és. En canvi, n'hi ha unes altres que no en tenen prou amb això, sinó que, en comptes de descriure la realitat podríem dir que la creen, perquè porten en elles mateixes una gran càrrega significativa i de valors, l'us dels quals ja implica una concepció global de la realitat, prèvia a la descripció. Per exemple, tots sabem què vol dir "Fa bon temps". Però potser no volem dir tots el mateix amb aquesta frase, perquè ja sabem que no plou mai a gust de tothom.

Per tant, d'entrada, és important tenir en compte això per tal d'aclarir-nos: que algunes paraules o expressions, més que una funció analítica de la realitat, tenen una funció fonamentalment ideològica, que tradueix unes certes concepcions globals de la realitat i que pot ser el resultat de coses ben diferents a la simple observació de la realitat, com per exemple, pot ser de resultat de la influència d'una determinada estructura social sobre l'observador. D'això no cal que ens n'estranyem, perquè simplement és així. Tota realitat social sempre es construeix ideològicament i sempre implica una determinada concepció del món. El que seria greu fóra que això ho oblidéssim i que prenguéssim com a purament descriptiu, neutre o natural, allò que és valoratiu. O que, darrera la força d'una expressió concreta, acceptéssim acríticament els implícits ideològics que porta afegits.

Aquestes reflexions preliminars crec que vénen molt a tomb pel que fa al nostre tema. Acció i contemplació són, efectivament, d'aquella mena de paraules que els temps han farcit amb una gran càrrega significativa i amb tantes connotacions que ens pot resultar difícil una reflexió serena, perquè en aquest pretès dilema s'hi juguem moltes coses i hi estem implicats tots nosaltres mateixos. No podem pas parlar d'acció i contemplació com qui parla de coses purament externes, existents en elles mateixes i que puc considerar i descriure amb la fredor pròpia de l'objectivitat, i això ben simplement perquè no són realitats -fora-de-mi. Més aviat ens hem d'acostar a aquest tema sabent que acció i contemplació són paraules que porten una gran càrrega significativa, que no designen alguna cosa fora de mi, sinó que són actituds meves molt arrelades, amb les quals m'acosto a la realitat i la interpreto, d'acord amb la meua concepció global i influït per la meua manera de viure, per l'entorn social en què em moc i per mil altres imponderables \*

**DISTRIBUCIÓ GRATUÏTA A**  
Balaguer, Belcaire d'Urgell,  
Camarasa, Castelló de  
Farfanya, Gerb, La Ràpita, La  
Sentiú, Menàrguens, Os de  
Balaguer, Sant Llorenç,  
Térmens, Vallfogona de  
Balaguer i Vilanova de la Sal.

Edita:

DOSSIER P&M, S.L.  
C/ Barcelona, 31 baixos  
Teléfono 44 82 73  
25600 BALAGUER

Disseny, Composició i  
Maquetació:

DOSSIER P&M, S.L.

Imprimeix: Impremta Gulu

Dipòsit Legal: LL-81-1987

Tirada: 4.000 exemplars

Distribució: Gratuïta

Redacció i Publicitat:

Pedro Pérez, Sisco Alarcón  
i Sara Alarcón

Col·laboradors habituals:

Josep M. Simon i Auberni,  
Pere Esteve i Yusta,  
Andreu Trilla i Cudós,  
Joan Borda i Boreu,  
Francesc Serra.

GROC és una publicació plural i independent. Els articles són opinions exclusives dels seus autors que GROC no fa necessàriament seves. En defensa de la llibertat d'expressió de la nostra societat ens comprometem a acceptar les rèpliques que els lectors estimin oportunes sempre que es guardi el degut respecte que mereixen persones i institucions.



**CENTRE CULTURAL**  
ESCOLA D'IDIOMES DE BALAGUER

**CURSOS D'ESTIU ADULTS-INFANTS**

als Estats Units, Canadà, Anglaterra, Irlanda i França

Estada en família o en residència  
amb classes o sense

**INFORMACIÓ**

CAMPAMENTS D'ESTIU • SERVEI AU-PAIR  
CENTRE CULTURAL. Passeig de l'Estació, 25 - Balaguer - Tels. 45 08 98 - 44 54 29

# Millorem...

Josep M. Simón i Auberni

## ELS TEMPS COMPOSTOS

Un cop conjugats els verbs auxiliars i conegudes les formes del verb haver ja podem començar a parlar dels temps compostos i quan s'han d'utilitzar.

En el mode **Indicatiu** en trobem els següents:

1 - **Preterit Perfet:** Assenyala un fet que s'acaba de realitzar o en un període de temps no acabat. Ex.: Han arribat amb el truc de les quatre.

Es forma amb el present d'Indicatiu i el participi passat del verb a conjugar.

Ex.: He arribat Hem arribat  
Has arribat Heu arribat  
Ha arribat Han arribat

2 - **Plusquamperfet:** Indica una acció feta en produir-se'n una altra. Ex.: Ell ja havia marxat quan l'avisaren.

Es forma amb l'Imperfet d'Indicatiu i el participi passat del verb.

Ex.: Havia marxat Havíem marxat  
Havies marxat Havien marxat  
Havia marxat Havien marxat

3 - **Preterit Anterior:** S'usa en una acció anterior immediata a una altra que també és passada.

Ex.: Fins que li ho hagueren dit no callaren.

Es forma amb el perfet simple de l'haver i el participi passat del verb.

Ex.: Haguí dit Haguérem dit  
Hagueres dit Haguéren dit  
Hagué dit Hagueren dit

4 - **Futur:** Expressa una acció a fer posteriorment, però anterior a una altra.

Ex.: Quan vindràs ja ho hauré fet.

Es forma amb el futur de l'haver i el participi passat del verb:

Ex.: Hauré fet Haurérem fet  
Hauràs fet Hauréu fet  
Haurà fet Hauran fet

El **Condicional** també té forma composta, que es conjuga amb el condicional simple de l'haver i el participi passat del verb. Mostra la possibilitat d'acció futura, però anterior a una altra o a un temps.

Ex.: Prou t'hauria ajudat Hauríem ajudat  
Haries ajudat Hauríeu ajudat  
Hauria ajudat Haurien ajudat-

En el mode **subjuntiu** trobem.

1 - **Preterit Perfet:** Exposa una acció irreal que, si fos real, li

## REPARACIÓ D'ELECTRODOMÈSTICS



**EUSEBI  
CUNÉ**  
REPARACIONS

Ofi.: Pl. Mercadal, 12  
Tel. 45 05 15  
Taller: La Creu, 5  
Tel. 44 70 22  
25600 BALAGUER

correspondria al perfet simple o al futur.

Ex.: No estic segur que hagin arribat bé.

Ex.: Hagus arribat Haguim arribat  
Hagus arribat Haguíu arribat  
Hagus arribat Hagin arribat

Comproven com es forma amb el present de **Subjuntiu de l'haver** i el participi passat del verb.

2 - **Plusquamperfet:** Comporta una acció irreal que en cas d'ésser real, li correspondria al plusquamperfet d'indicatiu o al condicional Compost.

Ex.: No ens pensàrem que t'hagués costat tant.

Es forma amb l'imperfet de subjuntiu de l'haver i el participi passat del verb.

Ex.: Hagués costat Haguéssim costat  
Haguéssis costat Haguéssiu costat  
Hagués costat Haguéssin costat

### NOTA:

Cal dir que el preterit Anterior també pot formar-se amb el perifràstic i el participi passat del verb.

Ex.: Vaig haver dit Vàrem/Vam haver dit  
Vas haver dit Vàreu/Vau haver dit  
Vas haver dit Varen/Van haver dit

### EXERCICIS:

- Ompliu el buits:

Els.....obsequis per a tots. (Perfet Portar)

Nosaltres ja l'.....com lladrava (plusquamperfet Sentir)

Ell no l'.....pas, l'error. (Anterior Veure)

Tu no.....el cafè? (Futur Moldre)

Per aquella carretera vosaltres ja..... (Condicional Arribar)

No m'importa que nosaltres ho..... (Perfet subjuntiu Fer)

Si vosaltres..... (Plusquamperfet subjuntiu Callar)

### SOLUCIONS ANTERIORS:

1 - Serem. 2 - Sigues. 3 - Sóc, és. 4 - Haguéssis, seríem. 5 - Ha estat. 6 - Havia.

### ANECDOTARI LINGÜÍSTIC

**ESQUIAR.** Derivat del mot anglès "Sky" (Cel). Quan hom ESQUIA té la sensació d'anar pel cel, per un cel de cotó. El perill que es corre esquiant és que, de cop, un s'adona que no és al cel sinó al terra. No vulguem lliscar o volar massa que al cel, esquiant o no, ja s'hi arriba.

**ESQUÍ.** 1- De ben segur que l'origen del mot és molt antic. Després d'una nevada a hom li vingué la lluminosa idea de desplaçar-se per damunt la neu amb algun fòtil que impedís enfonsar-se. L'objecte idoni fou una taula de fusta subjectada a cada peu. La gent, davant d'aquest nou enginy, començà a preguntar: "Qui és aquest eixelebrat...?", "Qui és...?", "Qui...?". Tant fou l'interès per saber "Qui ÉS, QUI..." que d'aquell pal per lliscar per la neu, hom, des d'aleshores, li'n diu ESQUÍ.

Els anglesos en diuen "Ski" i no pas "Sky" -pretès ètim d'esquiar - ja que el mot "Sky" es pronuncia (escai) i, com molt fàcilment es pot comprovar, semblaria que l'ESQUI és més pensat per a caure que no pas per a lliscar.

## VEHICLES OCASIÓ



FIAT TIPO TURBO DIESEL ANY 88  
RENAULT 9 TSE A.A. ANY 82  
RENAULT 7 GTL ANY 80  
RENAULT 11 TSE ANY 87  
RENAULT SUPERCINC GTL 5p. ANY 89  
RENAULT F6 ANY 85  
ALFA ROMEO 33 1.5 Ti ANY 88

**GARANTITZATS  
FINS A  
6 MESOS**

**FINANCIACIONS  
FINS A 36  
MESOS**

Durant el mes de febrer, portant aquest anunci i  
adquirint un vehicle usat  
li **REGALEM** un **TELEVISOR** per al seu automòbil.

**Garatge Sport - Josep Salud Pla**

HOSTAL NOU, 19 - TEL. 44 54 38 - BALAGUER

**FORFAIT.** És aquella clàusula d'un contracte que estableix en una quantitat invariable el preu d'una o moltes prestacions. La cosa resulta força sospitosa si ens fixem amb una de les acepcions del mot originari. "FORFAIT" en francès vol dir, entre altres coses, crim, delictes, falta greu. Molt més clar resulta "FORFAITURE" que significa prevaricació. Sembla que algun FORFAIT o, també dit, FORFET no sigui un FET prou FORT i que fàcilment pot desfer-se semblantment a la neu que hi pugui caure.

**NEU.** Prové del molt anglès "New", que vol dir "Nou". Quan aquest mannà cau en zones inusuals la cosa resulta força novedosa, i és com si ho fes per primera vegada. És lògic comprovar com a molts indrets els ve tant de NOU, la NEU. N'hi ha que declaren festa escolar local o comarcal. La majoria dels afectats tornen a patir les mateixes conseqüències de la darrera nevada, com si es tractés d'un calc. És llavors quan s'adonen que no han fet res de tot allò acordat després de l'últim desastre. Per cert, als anglesos això de la NEU també els resulta força NOU, ja que en diuen "Snow". Més aviat jo en diria "SHOW", per tot allò que comporta.

**NEVAR.** L'ètim d'aquest verb és el mot anglès "Never" (Mai). L'admiració que desperta NEVAR és tal que dona la sensació de no haver-ho vist MAI.

**NEVERA.** Certament és un derivat de neu. Malgrat allò que es pugui pensar la NEVERA no és un invent del segle XX sinó tan antic com la mateixa neu. Qui posa en dubte la capacitat de refrigeració i congelació de la neu? La nevera seria i continua essent aquell recipient o habitacle ple de neu amb força funcions..., mentre valgui la redundància, l'invent funcioni •

## Conservatori Municipal de Música

Els propers dies 20 i 27 de Març, el Conservatori Elemental de Música de Balaguer organitza un curs de piano dirigit per Margarida Serrat i Jordi Benseny. Orientat especialment als alumnes del Conservatori, constarà de dues sessions diàries: de 10 a 13'30 una on s'impartiran classes de preliminar fins a tercer i una altra, de quart en endavant, des de les 15'30 a les 17 hores. En el curs a més de classes pràctiques, on els alumnes interpretaran un seguit de tres obres, es duran a terme classes teòriques d'anàlisi i comprensió de les peces, fórmules d'estudi, tècniques de relaxació, audicions i audiovisuals. Durant les classes podran assistir-hi oients que no siguin alumnes del Conservatori pagant una módica quota de mil pessetes.

De l'extens currículum de Margarida Serrat cal destacar que va obtenir el Premi Extraordinari de Final d'Estudis després d'haver estudiat sota la direcció de Maria Canals i fou becada pel Govern Francès per tal d'ampliar estudis al Conservatori d'Strasbourg on guanyà el primer premi, a més d'aquests, ha guanyat el

Ricard Vinyes, l'Ignasi Folch i Torres i el concurs internacional de Música de Sitges entre d'altres. Actualment és professora del conservatori Superior de Música del Liceu de Barcelona.

Jordi Benseny és i ha estat un dels alumnes més avantatjats de Margarida Serrat amb la qual va estudiar els últims anys de la carrera. Ha estat becat en diverses ocasions per institucions nacionals i estrangeres. Fou professor del Liceu de Barcelona i actualment és professor del Conservatori Professional Municipal de Música de Lleida i del Conservatori Elemental Municipal de Música de Balaguer •

**BERGÈ** sant Lluís, 2 cantonada urgell  
tel. 45 07 06 • balaguer

**EMMARQUEM A MIDA TOT EL QUE TU VULGUIS**

- T'assessorem per fer el marc adequat.
- Més de 400 motlures per escollir.
- Motlures de tot tipus: italianes, d'alumini, marqueteria, etc.
- Miralls emmarcats a mida. Acabats de qualitat.

**Ja tenim les últimes MOTLURES ITALIANES**

## Breus 29 i 30

per Joan Borda

Des de sempre, els pensaments o aforismes m'han atret força, sobretot per la seva capacitat de síntesi. D'aforismes, n'hi ha de tota mena. I es dona el cas de grans personatges que n'han dit alguna de massa grossa.

Fa uns mesos, a l'església parroquial de Linyola, hi vaig veure penjades en lloc ben visible unes cartolines amb aquestes dues dites: "Una nació sense Déu acabarà essent un poble de bèsties" (proverbi xinès) i "Educa homes sense religió i tindràs dimonis molt intel·ligents" (G. Whashington). En un altre lloc, en edició dels Germans de Sant Joan de Déu, he llegit: "La fe és un oasi al cor, al qual no arribarà mai la caravana del pensar".

Bé, com que es podria anar responent tranquil·lament amb altres tres, sis o set-centes dites, ho deixarem aquí. Però sense voler treure importància al tema, que en té, i molta, permeteu que m'ocupi del cas de Linyola per dir-vos el següent: darrera de cada tria hi ha una intenció; darrera de cada intenció hi ha la persona que tria. En aquest cas, suposem que es tracta del capellà de Linyola. Convertit el ressentiment en argument, crec que no hi hi anima ni església que puguin anar gaire lluny. I va ser Cioran qui va dir: "Tota religió és la decadència d'un saber".

Voldria dir-hi la meua sobre el tema de la droga, ja que darrerament se n'està parlant molt.

Per començar, ni el més valent podria acabar amb aquest problema. Aquesta és una qüestió d'abast mundial, amb malfides molt ben organitzades, pistolisme, delinqüència..., una història de bons i de dolents. El més difícil, crec, és acabar amb el tema del consum, doncs ja sabem que les drogues són un producte de moda, i que és utilitzat per sectors impensables de la nostra fantàstica societat.

Per altra banda, la droga crea adicció i això vol dir: suma dificultat per sortir-se'n (ja sabem que tot el que és llaminer agrada l'home). Per acabar, fixem-nos en una cosa: cap ex-drogaadicta pot deixar el tabac. No és simptomàtic, això? •

## MAGATZEMS EL CENTRO

Tot allò que necessites per a la teva llar o per un bon regal amb **GRANS DESCOMPTES**

**60% dte.** en CRISTALLERIES,  
VAIXELLES i CUBERTERIES  
**40% dte.** en OBJECTES DE REGAL

**ÚLTIMS  
DIES**

Ens trobaràs a la Pl. Mercadal, 34 de Balaguer, Tel. 44 52 35

# La llegenda del Crist del Carrer Torrent

Pere Esteve i Yusta

Tal com vrem dir en l'anterior article avui farem un recull d'una de les llegendes que han arribat fins els nostres dies, amb una certa aurèola de misteri, i que darrerament un programa de TV anomenat Catalunya misteriosa, es va fer ressò.

La nostra font ha estat una revista publicada a Balaguer l'any 1927, anomenada la Veu de Balaguer, en la qual en el seu exemplar extraordinari, dedicat a les festes del Sant Crist de Balaguer, fa en un dels seus articles una detallada exposició de la llegenda del Crist del C/ Torrent.

Per la nostra part ens limitarem a transcriure literalment aquest article el qual va signat pel Sr. Jaume Bernaus, sense afegir ni un punt ni una coma.

«La Tona Beata - aquest era el sobrenom que se li donava a la nora de cal Menau - acabava de parar la taula i contemplava cofoi-a al seu marit que després del dur treball de tot el dia, com és el segar cànem, encara li sobrava humor per jugar amb els menuts que tot matxucant-lo li feien mil preguntes del camp.

- A sopar home, que les sopes es refreden - diu la Tona amorosa.

- Sopem doncs petits - contestà l'hereu Menau amb el mateix to.

S'anaven a sentar a taula quant truquen a la porta del carrer.

- Qui hi ha? - preguntà la Tona des de la finestra i tornant, diu al seu marit: Són tres estudiants de capellà que demanen acolliment.

- Ves a obrir i que pugin - contestà el marit.

La Tona encen un altre llum, va a baix tornant al moment amb tres estudiants que pel seu posat seriós i les cares esllanguides més aviat semblaven tres vells.

- Au, minyons, - els hi diu l'amo jovialment després de contestar a la bona nit, - arribeu al punt, seieu i sopareu amb nosaltres.

- Mercès -contestà un dels estudiants- no necessitem més que descansar, perquè demà hem d'ésser matiners per continuar la nostra ruta.

La Tona que encara no havia pagat la llumenera els acompanyà a la cambra del darrera en la qual no hi havia altre respirador que una petita aspíllera que donava al corral vadivol.

Els estudiants prenen la llumenera, donen la bona nit i es tanquen per dins.

La família Menau després de sopar resa el rosari com tenia per costum i es va a repòs...

La Tona havia de pastar i es volia llevar a les quatre per a fer el ren, amb aquest recel es despertà en tocar les 12 i a l'octava campanada compta; una, dues, tres, quatre, cinc, i saltant esverada del lliit exclama: -Reina Santíssima! quina manera de fer tard!

I vestint-se amb quatre esgarrapades, agafà el càntir i se'n va a cercar aigua a la Reguereta. En arribar a la Plaça de Sant Salvador s'adona que la claror era de la lluna, mira el cel estelat i compren que s'ha errat d'hora dubta... però en aquell moment la campana de Sant salvador dóna unes quantes batallades.

- Jesús Déu meu, si ja toquen a missa primera - es diu la Tona guiada per la seva fe religiosa, travessà la Plaça i trobant l'antiga Parròquia oberta de bat a bat entra dintre deixant el càntir en un racó del cancell.

Poc l'extranyà la solitud de l'església, eren moltes les vegades que arribava la primera a missa matinal, però si que li causa sorpresa de veure l'altar major il·luminat com en els actes de gran solemnitat.

S'agenolla per a fer els primers resos i seguidament surten de la sacristia tres sacerdots inconeguts, revestits per la missa de Rèquiem.

La Tona era una bona dona, una bona cristiana, molt religiosa, però era dona, i la curiositat la feu girar per veure qui era la

## 13-14 març: Dia de la Caravana. De cap a les vacances.

Aquest any Ribes Camping ha preparat un Dia de la Caravana molt especial.

Per a totes les famílies,

Per als amants del camping, caravanning i la nàutica.

Vine a passejar.

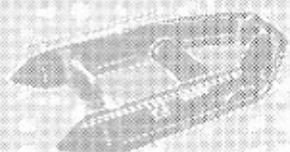
Veuràs les últimes novetats.



Camping per a tots: tendes, remolcs i accessoris.



El millor en caravanes: Roller, Moncayo i Dethleffs.



Les novetats del '93: Zodiac, Evinrude, Four Winns, i Sara Craft.

ELS ESPECIALISTES EN CAMPING, CARAVANING I NÀUTICA

**RIBES** camping

Ctra. Saragossa, Km. 456. Tel. 26 17 21. LLEIDA.  
HORARI: mati de 10 a 14h. tarda de 15 a 20h.

família del difunt pel qual s'anava a celebrar aquella missa; encara es trobava sola al temple.

-Ja vindran- es digué, disposant-se a oír l'ofici de difunts que començava.

La missa es celebrà normalment fins al final, quant els tres capellans es giren per a dir «ltte missa est» s'havien convertit en tres esquelets.

La Tona arrenca a córrer espaiada mentre una veu angèlica li diu. «-No t'espantis, santa dona, que no saps el bé que has fet: oint aquesta missa has tret les ànimes de tres sacerdots del Purgatori...»

Sense cuidar-se de pendre el càntir arriba al carrer, tancant-se-li les portes de patac i agafant-li una punta de faldilles.

En aquell moment toca la una al campanar de Balaguer.

- Reina dels Angels! només la una!

- Una altra vegada però -continua la veu misteriosa- quan surtis de casa mira quina hora és.

Esfereïda pega estirada deixant entre les dues portes un tros de faldilles i arriba a casa amb prou feines explicar-ho al seu marit.

- Calla dona, calla, això és que has marxat amb el cor adormit.

- No! no! -contesta ella- a Sant Salvador trobareu el càntir i un tros de faldilles.

- Au, reposa, que jo vetllaré i demà ja en parlarem.

A les cinc la Tona es desperta sobresaltada cridant: -Jordi! Jordi!

- Que hi ha? que tens? que et passa?

- Ai Jordi quin somni! he somniat que els tres estudiants que tenim a casa eren els tres sacerdots que aquesta nit han dit la missa a Sant Salvador i que sortint de la seva cambra s'havien plantat davant de l'alcoba dient-me: Tona Beata, oint la missa d'aquesta nit ens has salvat, i com a recompensa et deixem dintre la nostra cambra la imatge del Redemptor Crucificat que no s'esborrarà fins que la teva família sigui acabada i llavors serà el teu nom beatificat.

- Dorm, dorm, -tot això és debilitat teva- li diu el marit.

- Els estudiants varen dir-nos que volien ésser matiners -replica la Tona- i ja es de dia clar, fes-me el favor, cridals.

L'hereu amatent i un xic intrigat es dirigeix a la cambra on dormiren els estudiants i trucant suaument crida:

- Ep, minyons; que ja és tard.

Ningú no contesta; truca més fort i tampoc. La Tona que ja estava vestida, crida els veïns i els hi explica el que passa.

- I la clau? -diu un.

- Estan tancats per dins -contesta l'amo.

- Doncs tirem la porta a terra.

I un de més decidit agafa una rella i fa saltar el pany de la porta.

Oh sorpresa! Troben la cambra buida, els llits intactes i a la paret d'enfront un St. Crist pintat amb tots colors de tamany natural i penjada davant del Sant Crist una cinta negra, la llumera encesa pels quatre brocs.

On eren, doncs els estudiants? estaven tancats amb pany i la clau era a la banda de dins; per l'aspitllera era impossible passar-hi un cos humà i a més tenia una barra de ferro al mig».

Al peu d'aquest escrit es troben unes anotacions de l'autor de l'article que diuen així. «Aquesta llegenda data de més de tres segles. A la casa no hi queda més que un matrimoni, ratllant els dos els 70 anys i no han tingut fills; acabat aquest matrimoni segurament la casa passarà a mans estranyes.

El dibuix que presentem del Sant Crist, és una còpia exacta de l'original. Nosaltres l'hem vist moltes vegades; pocs anys enrera encara conserva els colors molt vius, però avui es troba ja tan borrós i difuminat que hom s'atreveix a assegurar que en entrar gent estranya a casa Menau, el Sant Crist del Torrent haurà desaparegut».

NOTA: En tota la transcripció de l'article hem respectat el català d'aquella època, sense corretgic cap paraula •

**LA  
MOLE**

**AZZO**

# LA PRIMERA MARCA EN CAMISES

LLISES, RATLLADES,  
A QUADRES, ESTAMPADES,  
DE TOTS ELS COLORS  
I FANTASIES

# AMB PREUS DES DE 3.990

DE VENTA EXCLUSIVA A

**ROBES**

Sant Francesc d'Assís, 6 - Tel. 44 75 62

**B A L A G U E R**





donar tota la culpa d'aquesta manca de valors a la joventut. Crec que és l'ambient que els ha tocat de viure. L'ambient i els medis, tant d'imatges, com d'oida que constantment se'ls ofereix.

Dissortadament, i, massa sovint, observem a la T.V., i en altres medis, una escola que escandalitza al menys sensible. Uns fets i unes ensenyances que més que alligonadores, van contra la moral i els bons costums.

No és d'estranyar, doncs, aquests comportament incívics i antisocials. De vegades fins i tot de rebuig i rebel·lia vers unes normes que es veuen també massa sovint trepitjades per la grolleria, falta d'honestedat i enriquiment sense mirar els medis, d'alguns personatges i d'algunes institucions que haurien de ser models i ensenyança per a tots i que malauradament no és ben bé així. Ans al contrari.

Quant als horaris nocturns en els locals dels anomenats "d'esbarjo", tot el que sigui limitar o dissuadir les hores d'exposició al jovent, serà bo si aquests poden retirar més d'hora. No aniran tan carregats de son ni de beure.

S'ha comprovat, estadísticament parlant, que la manca de reflexos fa que la majoria d'accidents mortals a les carreteres, i més entre la joventut, es produeixin de matinada.

I és sens dubte que els factors del poc dormir, el anar massa alegre, l'embotament pel soroll amb excés d'alguns locals, tot plegat fa com he dit augmentar el risc dels sinistres. Sinistres que dissortadament posen en perill tant la vida de qui porta el vehicle, dels acompanyants i dels altres usuaris de la carretera, que de vegades, sense cap culpa també paguen les conseqüències.

És evident, doncs, que aquestes restriccions horaries han de repercutir amb una considerable disminució dels accidents i això no farà més que alegrar a totes les famílies que tenim jovent amb edat de sortir de nit, i que sempre que aquests són fora tenim la "pell estovada", el "cor en un puny", no sabent quan ni com ens tornaran.

Perquè és amarg, amarg com el fel, veure com la carretera s'emporta, sesga vides, i moltes de gent jove, amb un constant degoteig. Nois i noies que marxen de casa contents, plens de vida i amb ganes de divertir-se i alguns tornen, els porten, amb un fred taüd de zinc. I vet a saber com... si bé, ja, tant se val!

I és clar, a la família que li toca, quina tristor més gran. Tantes il·lusions i projecte vessats en els seus fills. Tants esforços i sacrificis per veure'ls persones adultes i situades. I en un instant, tot a fer punyetes!

Pares, germans, mestres, amics que han estudiat frec a frec, companys que han cercat conjuntament un treball. Veïns que els han vist nèixer.

Atots, sols els queda el trist record i l'amargor de l'impotència davant dels fets consumats.

Siguem, doncs, optimistes i donem la benvinguda a quantes normes que facilitin una major, diríem, salubritat pública, amb totes les diferents facetes, i per què no, a la més important, a la que ajudi a la preservació de l'espècie humana •

## Servei de Psicologia

*Montse Llavàs i Gest*

*Psicòleg - Logopeda*

*Ramona Ribes i Castelló*

*Psicòleg - Terapeuta familiar*

**Diagnòstic,  
orientació i  
tractament**

C/ Sant Crist, 3/5  
Tels. 45 13 46 - 44 81 13

25600 BALAGUER  
(Lleida)

**groc**  
REVISTA QUINZENAL  
INFORMACIÓ I SERVEIS

**Redacció i Publicitat**  
C/ Barcelona, 31 baixos  
Tel. 44 82 73  
Fax 45 03 11  
25600 BALAGUER

## Moviment demogràfic de Balaguer

FEBRER 1993

### NAIXEMENTS

Aitor Moreno Farré 1-2-93  
David Abad Navarro 1-2-93  
Xavier Salse Bernadó 2-2-93  
M. Àngels Velillas Lacal 3-2-93  
Albert Garcia Farreny 3-2-93  
Carla Moreno Bugallo 4-2-93  
Aida Rosiñol Olaya 4-2-93  
J. R. Izquierdo Heredias 4-2-93  
F. Javier Nolla Martínez 8-2-93  
Cristina Ballebrera Schez 9-2-93  
Laia Paniagua Marvá 12-2-93  
Mariona Vil·la Datsira 16-2-93  
Adrià Ortiz Tribó 18-2-93  
Lluís Cambray Jaldó 19-2-93  
Joel Lara Ververó 20-2-93  
Montserrat Mola Pujol 24-2-93  
Xavier Zabau Leon 27-2-93

### MATRIMONIS

Ramon Vallis Roca  
Laura Corsà Forcat 5-2-93  
Manfred Hasenbein  
Rosa M. Pallerol Pinzano 14-2-93

### DEFUNCIONS

R. Gasol Permanyer 14-2-93  
Cecilia Profitós Llobet 14-2-93  
Manuel Garcia Soler 22-2-93  
F. Burguet Rius 27-2-93  
Isidora Lozano Lozano 27-2-93

**CONFII'NS LA SEVA SALUT**

Tenim tota classe de productes naturals i aparells de tota mena per conservar la línia.

Vingui a veure'ns. No hi perdrà res... potser només alguns quilets...

C/ Moli del Comte-Plaça l'Alguer, 11  
Teléfono 45 13 13 Balaguer

**món sa**

**CENTRE DIETÈTIC  
SALUT I BELLESA**

# De la mà dels Corrosius

## Club dels Corrosius

Aquest prestigiós, honorable, més que guapo, honorat i incorrupte Club - que no es ven per càrrecs ni per quatre duros, solamet davant d'un conillet ben estofat amb una bona patata, comunica:



1 - Que mai no havíem estat tan bé com ara, mireu l'últim GROC. Ara nosaltres passarem a ser l'única oposició.

2 - N'hi ha algun membre del nostre prestigiós Club que és això: "Gil-i", "estripat", "mut", "acollonit", "fals", "traïdor" i "bocamoll", "fauta", "Xulillo" i molt més. Si l'endevineu truqueu al 44 82 73, donem noms i cognoms. D.N.I. i les mides. I entre les guanyadores sortejaurem un viatge a Can Cun. Curiosos i idiotes absteniu-vos.

3 - Aquest mes li pengem la medalla al Comas. Això només ho entenen els intel·ligents, els altres i els envejosos no.

4 - Teniu a les mans unes estadístiques que demostren l'augment de polvos, promusculitat i fecunditat a la ciutat. Anant a dormir aviat els divendres i dissabtes la població augmentarà considerablement. Pel Sant Crist no podrem ballar d'empentes. Enhorabona! Així farem catalanets i el país pujarà.

5 - I què passa a l'Ajuntament?

Escolliu la resposta adequada:

- 1 - Res
- 2 - Res de res
- 3 - Algunes coses però no es pot dir
- 4 - Moltes coses però no es poden dir
- 5 - Igual que sempre
- 6 - Molt més que abans
- 7 - Molt, però molt més que abans

Envieu la vostra suggerència i enquesta a participació Ciutadana. Telèfon 44 52 00 i depèn del que diguen us aplicaran les noves normes de bon govern i educació municipal.

6 - Per cert, aquests normes són?

1 - Més obsoletes que mai. 2 - Més correctes que mai. 3 - Les que ens mereixem. 4 - Les més idònies per als que ens maneuen, però que no en fan ni p.....o cas. Aneu als Plens i us n'adonareu.

Nosaltres no hi tenim res a dir, ja que parlem per si soles, ja que si parlem amb el nostre lèxic acurat ens caurà el pèl, i no parlem de pèl, perquè si ensenyem aquell pèl que tenim amagat no sabem què ens podria caure o tallar, el sicaris o censors responsables d'aplicar aquesta inquisidora normativa.

7 - Avui no volem dir res més perquè encara estem adormits i la tenim una mica gelada, després de tant fred.

8 - Aneu a dormir aviat i pareu compte que la generalitat i el benestar us subvencionaran les conseqüències.

9 - Petons de mitja nit a tots •



## BAR FLEMING

Dr. Fleming, 36  
Tel. 44 69 32  
BALAGUER



## Viè Campionat de Billar Americà

Classificació actual del Viè Campionat de Billar Americà que se celebra en el Bar Fleming de Balaguer.

LLOC	NOM	PUNTS	JORNADES
1	P. ESTRUCH .....	29	19
2	F. MUÑOZ .....	26	19
3	R. RUBIES .....	22	20
4	X. DONAIRE .....	22	20
5	J. BLANCH .....	21	17
6	D. GUTIERREZ .....	21	19
7	C. GUARDIA .....	21	20
8	X. ESTRUCH .....	18	19
9	J. RODES .....	16	15
10	X. ORTIZ .....	16	19
11	M. CALVEIRO .....	15	16
12	C. ALCANTARA .....	15	20
13	X. RODRIGUEZ .....	13	18
14	X. PERERA .....	12	12
15	M. CALL .....	11	14
16	X. RUBIES .....	8	17

## Plantes

Paquita Galcerà

Croton



Planta arvustiva de la família de les euforbiàcies, amb fulles alternes, peciolades, resistents i bastant coriàcies. És precisament en la coloració vermella, verda i groga de les fulles on radica el gran atractiu dels Crotons. La forma i les dimensions de les fulles poden ésser molt variades segons les diferents varietats.

**Situació:** És una planta d'interior que precisa bona il·luminació, però no admeteix el sol directe. Els ambients massa secs produeixen la

caigua de les fulles. Els hi afecten les corrents d'aire i els canvis d'emplaçament.

**Temperatura:** No admeteix els canvis de temperatura massa bruscos. La temperatura òptima és entre els 16° i els 21° C.

**Reg:** Els regs han de ser freqüents i regulars, evitant que la terra s'assequi. És convenient mullar les fulles. Precisa humitat ambiental •

FLORISTERIA

**GINESTA**

Composicions florals de tot tipus



Dr. Fleming, 42 • Tel. 44 82 13  
BALAGUER

## ARMA LETAL 3

Dir.: Richard Donner. Int.: Mel Gibson, Danny Glover, Joe Pesci, Rene Russo. USA, 1992

La historia, como las anteriores, sitúa a la pareja de agentes policíacos en un nuevo caso, en esta ocasión sobre un ex policía que trafica con armas y roba estupefacientes de la dependencia de homicidios. Paralelamente a su nueva misión, Murtaugh (Glover) está intentando vender su casa a través del agente inmobiliario que ya conocimos en la segunda (Joe Pesci) Riggs (Gibson) conoce a una detective que es la horma de su zapato (Rene Russo, a quien hemos podido ver en «Un buen policía» y «Freejack. Sin identidad»). Excepcionales persecuciones, caídas en moto y un gran espectáculo de juegos artificiales hacen indispensable la cinta para los amantes de la hiperacción.



## ARENAS BLANCAS

Dir.: Roger Donaldson. Int.: Willem Dafoe, Mary Elizabeth Mastrantonio, Mickey Rourke, Sam Jackson. USA, 1992.

Roger Donaldson, el realizador de «No hay salida», es el director de este thriller en el que todo comienza cuando el cadáver de un hombre sin identificación alguna aparece en medio del desierto de Nuevo México. Efectuada la autopsia, la única pista de la que dispone el comisario de la región es un papel con un número de teléfono que el muerto se había tragado poco antes de morir. El sheriff Dolezal (Willem Dafoe - «Cuerpo del delicto») cuanta solamente con eso para averiguar quién o quiénes son los asesinos. En el transcurso de la investigación, Dolezal se ve envuelto en una rocambolesca intriga en la que conoce a toda una galería de personajes muy, muy extraños.

## BEETHOVEN, UNO MAS EN LA FAMILIA

Dir.: Brian Levant. Int.: Charles Grodin, Bonnie Hunt, Dean Jones, Oliver Platt. USA 1992

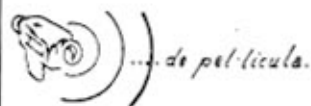
La estrella de esta función es un gigantesco perro llamado en realidad Chris, un Sam Bernardo de 85 kilos de peso. Con producción ejecutiva de Ivan Reitman («Los cazafantasmas», «Los gemelos golpean dos veces», «Poli de guardería»), el film narra la historia de un can que, tras escapar de las garras de una malvada banda de ladrones de perros, se despierta en el hogar de sus sueños: una casa limpia con un seto muy cuidado y un jardín maravilloso. Rindiéndose a los ruegos de sus tres hijos, el cabeza de familia decide encargarse del perro hasta que los verdaderos dueños lo reclamen. Lo que no sabía este eran los innumerables problemas que esta decisión le iba a acarrear •



## Video Shops



C/ Sanahuja, 1 Tel. 44 57 15



Avgda. Pere III - Tel. 44 74 60

## LES 20 PEL·LICLES MES LLOGADES

An.	Act.	Títols	Vots
1	1	INSTINTO BASICO	54
2	2	ENGAÑADA	38
4	3	ALTO O MI MADRE DISPARA	37
3	4	LA MANO QUE MECE LA CUNA	34
5	5	MI CHICA	30
10	6	KUFFS, POLI POR CASUALIDAD	29
-	7	ALIENS III	29
6	8	LITTLE TOKYO, ATAQUE FRONTAL	28
19	9	ARMA LETAL 3	27
9	10	JAQUE AL ASESINO	26
7	11	HASTA EL LIMITE	25
-	12	NAVY SEALS	24
8	13	UNA BRUJA EN NUEVA YORK	23
15	14	EL CLAN DE LOS IRLANDESES	22
11	15	OPERACION SOLDADOS DE JUGUETE	21
12	16	LA FAMILIA ADAMS	21
13	17	EL AMANTE	20
14	18	UN LUGAR LLAMADO PARAISO	20
-	19	EL CORTADOR DE CESPED	19
16	20	EL SILENCIO DE LA SOSPECHA	18

**JUN & JOU**  
**PINTOR**  
 LACATS I VERNISSATS  
 (portes, mobles, fusteria)  
**RETOLACIÓ**  
 TALLER: SANT DIEGO DE CALIFORNIA, 13/15  
 TEL. 445166 / 445159. BALAGUER

*Pintura en General*

**DÒNJA**  
 PERRUQUERIA  
 Prepara't per l'estiu  
**SERVEI SOLARIUM**  
 FACIAL TURBO (400-800 W)  
 Pl. Mercadal, 16 • Tel. 44 56 68  
**BALAGUER**

# Anuncis breus

**Es ven** pis gran amb traster al carrer Barcelona, 42 i amb opció a parking individual. Interessats trucar de 8 a 9 del vespre al tel. 44 84 91.

**Es venen** baixos de 155 m<sup>2</sup> al c/ Sant Diego de California. Interessats trucar al 44 50 02.

**Es lloga** pis de 70m<sup>2</sup> amb 2 habitacions, menjador, quarto de bany, cuina i dos balcons. Pis situat al c/ Belcaire. Interessats trucar de 2 a 4 del migdia al tel. 44 64 03.

**Es ven** garaig tancat. Interessats trucar al tel. 44 85 22.

**S'ofereix** auxiliar administrativa amb experiència, a mitja jornada o sencera. Interessats trucar al tel. 45 08 12.

**En Benidorm**, vendo piso céntrico, 3 dormitoris, saló, garaje, telèfon, 2 terrasses, con o sin muebles. Interessados llamar al tel. 96-588 07 11 de 4 a 6 de la tarde.

**Se vende** RENAULT 19 diesel. L-U. Muy buen estado. Interessados llamar al telf. 45 13 21.

**Es lloga** pis a l'Avda. Pere III. 8è pis. Calefacció i aire condicionat, moblat o sense moblar. Interessats trucar al tel. 44 64 45. Horari d'oficina.

**ALTELL COMERCIAL**, 130m<sup>2</sup> a estrenar, magnífic i **PAR-KING**. Es lloguen, junts o separats. Interessats trucar al tel. 44 59 53, preguntar pel sr. Josep.

**Es donen classes de repàs** (amb experiència). Hivern i estiu. Horari a convenir (diurn i nocturn). Interessats trucar de 6 a 8'30h. al tel. 45 10 26 o dirigir-se al c/ Sanahuja, 31, 1r-2a.

**Es ven** furgoneta CITROEN C-15 càrrega. L-L. Preu: 400.000 ptes. Interessats trucar al tel. 44 82 13.

**Venda** de 3 jornals de terra, casa acondicionada per venda, amb granja per a porcs, cunills, pollastres. Telèfon 44 82 73.

**ES VEN** bicicleta BH de Cros. Practicament nova. 12.000 ptes. Interessats trucar al migdia al Tel. 44 72 97. Preguntar per Sisco.

**Se vende** con GRANDES FACILIDADES DE PAGO 600 m<sup>2</sup> de parcela en Urbanización Sant Miquel de la Sentiu de Sió, con piscina, pista de Tennis, Mini Golf y Local Social. Razón GESTORIA CUDÓS, S.L. tel. 45 05 55.

Empresa francesa d'alta perfumaria i cosmètica líder en venda directa, precisa distribuïdores per la Noguera: guanyos elevats. Tels. 973/248943 i 93/654142. Apartat de Correus n. 9, 08830 Sant Boi de Llobregat, Barcelona.

**Venda** de 3 jornals de terra, casa acondicionada per venda, amb granja per a porcs, cunills, pollastres. Telèfon 44 82 73.

**Es ven** casa amb 2 1/2 porques de terra amb dos magatzems a la Ctra. de Menàrguens (a 10 minuts de la Pl. Mercadal). Interessats trucar al tel. 44 86 00.

**Magatzems en venda a Menàrguens a partir de 600.000 ptes.** Interessats trucar al telèfon 44 64 71.

**La Noguera**  
LIMPIEZAS

NETEJA DE VIDRES, EDIFICIS, BANCS, OFICINES, COL·LEGIS, LOCALS COMERCIALS, NETEGES FI D'OBRA

Sant Diego de California, 11  
Tel. 44 88 30 **BALAGUER**

**Venda de 3 jornals de terra, casa acondicionada per vivenda amb aigua ciutat, llum i clavegueram. Granja per a porcs, cunills, pollastres, etc.**  
**Raó: Tel. 44 82 73**

**IRR** Finques Rubies  
Jacint Verdguer, 19 baixos • **BALAGUER** • Tel. 44 79 58

**OPORTUNITAT** venda de casa a Albesa. Preu: 3.500.000 ptes.  
**Parcel·les a Tèrmens**, costat Carretera.  
**Magnífica casa-xalet** amb 600m<sup>2</sup> de zona ajardinada a Menàrguens.  
**Venda de xalets** a Tèrmens i a Corbins.  
**Venda de pisos** de 1a. qualitat a partir de 120m<sup>2</sup> a Belcaire d'Urgell. A partir de 6.700.000.  
**Es lloga** magatzem al C/ Barcelona i tenda a la Pl. Mercadal.  
**Venda de pisos** al Pare II.  
**Es lloguen** pisos d'alt standing.  
**Venda de casa i magatzem** a la Ctra. Camarasa, grup Sió.  
**Venda de 2n. pis** al c. Marcos Comes. Preu: 5.500.000 ptes.

**Lloguer** magat. al c/ Barc., baixos i altell.  
**Venda** de parcel·la a Tèrmens. 8.000 ptes/m<sup>2</sup>  
**Venda** de granges de vedells, porcs i conills  
**Venda** d'apartament al c/ Tarragona. Facilitats de pagament. 6.200.000 PTA.  
**Venda** de patis al C/ Barcelona i C/ Urgell.  
**Es lloga** baixos a la Pl. de l'Alguer.  
**Venda** de parcel·les per a horts.  
**Lloguer** de Parkings als carrers Urgell, Barcelona i Fleming.  
**Es venen** parcel·les al Mer. Com. de Balaguer.  
**OCASIÓ.** Es ven casa gran. 2.300.000.  
**Lloguer** de pisos al P. Estació i C/ Urgell  
**Venda** de casa a Menàrguens  
**Venda** de Restaurant a Cambrils de 120 m<sup>2</sup>  
**OCASIÓ.** Venda de pis al c/ Miracle de 190m<sup>2</sup>  
**Promoció de cases i parcel·les** al c/ Moli del Comte, Dr. Fleming i Almatà

INMOBILIARI VARIETAT MOTOR ENSENYAMENT  
TREBALLS COMPRES VENDES LLOGUERS  
ANUNCIS BREUS INMOBILIARI MOTOR  
ENSENYAMENT VARIETAT MOTOR  
VENDES INMOBILIARI ANUNCIS BREUS  
INMOBILIARI VARIETAT MOTOR ENSENYAMENT  
TREBALLS COMPRES VENDES LLOGUERS  
ANUNCIS BREUS INMOBILIARI MOTOR  
ENSENYAMENT VARIETAT MOTOR  
VENDES INMOBILIARI ANUNCIS BREUS  
INMOBILIARI VARIETAT MOTOR ENSENYAMENT  
TREBALLS COMPRES VENDES LLOGUERS

**groc**  
REVISTA QUINZENAL  
INFORMACIÓ I SERVEIS

**ANUNCIS BREUS**  
C/ Barcelona, 31 baixos  
**BALAGUER**  
COMPRES VENDES LLOGUERS ANUNCIS BREUS  
INMOBILIARI VARIETAT MOTOR ENSENYAMENT  
TREBALLS COMPRES VENDES LLOGUERS

**OCASIÓ** 

**Consulti'ns, li trobarem el que vostè necessita**

**COBASA**  
Comercial Balaguer, S.A.

Ctra. Balaguer-Tàrraga, Qm. 1,5  
Telèfon 445754  
Balaguer - Lleida

RONDA	150.000
RENAULT 5	250.000
OPEL CORSA	250.000
RITMO 75	125.000
CITROEN AX	500.000
NISSAN PATROL	800.000
PEUGEOT 205	375.000
RENAULT 21 GTS	700.000
TALBOT SAMBA	250.000
RENAULT 5	250.000
C-15 MIXTA	450.000

# Serveis

## TELÈFONS ÚTILS

<b>BALAGUER</b>		<b>CAMARASA</b>	
AJUNTAMENT	44 52 00	AJUNTAMENT	42 00 09
GUÀRDIA CIVIL	44 53 53	GUÀRDIA CIVIL	42 00 08
GUÀRDIA URBANA	44 52 00	<b>CASTELLÓ DE FARFANYA</b>	
CONSELL COMARCAL	44 89 33	AJUNTAMENT	42 80 07
BOMBERS	44 50 80	<b>GERP</b>	
SERVEI D'URGÈNCIES	44 77 14	TELÈFON PÚBLIC	44 60 99
CREU ROJA	44 57 96	<b>LA RÀPITA</b>	
RENFE	44 55 03	TELÈFON PÚBLIC	44 50 18
ALSINA GRAELLS	44 54 76	<b>MENÀRGUENS</b>	
TAXIS PÚBLICS	44 50 22	AJUNTAMENT	18 02 05
INSTITUT NACIONAL		CASA DEL METGE	18 02 13
SEGURETAT SOCIAL	44 54 78	<b>OS DE BALAGUER</b>	
AMBULATORI	44 60 28	AJUNTAMENT	43 80 04
QUINTA SALUT L'ALIANÇA	44 75 13	METGE	43 80 03
DESPATX PARROQUIAL	44 53 42	A.T.S.	43 80 62
I.N.E.M	44 53 16	ESCOLES	43 80 61
FUNERARIA SANT JOSEP	44 57 86	RESIDENCIA	43 81 69
44 57 15 - 44 58 29 - 39 08 62		<b>SANT LLORENÇ</b>	
FUNERARIA PERE BUCHACA	44 67 72	TELÈFON PÚBLIC	42 00 03
45 09 95		ESCOLA DE NATURA	
CORREOS	44 58 26	L'ARC DE S. MARTÍ	42 02 50
JUTJAT N. 1	45 13 53	<b>LA SENTIU</b>	
	45 13 83	AJUNTAMENT	42 40 05
JUTJAT N. 2	45 11 62	CASA DEL METGE	42 40 58
	FAX 45 06 74	<b>TÈRMENS</b>	
<b>GROC</b>	<b>44 82 73</b>	AJUNTAMENT	18 00 10 - 18 00 41
<b>BELLCAIRE D'URGELL</b>		<b>VALLFOGONA DE BALAGUER</b>	
AJUNTAMENT	58 60 05	AJUNTAMENT	43 20 08
DISPENSARI MÈDIC	58 62 49	CASA DEL METGE	43 20 55
GUÀRDIA CIVIL	58 60 16	TELÈFON PÚBLIC	43 20 02

## HORARI DE TREN

<b>SORTIDES</b>	<b>ARRIBADES</b>	<b>SORTIDES</b>	<b>ARRIBADES</b>
<b>BALAGUER</b>	<b>LLEIDA</b>	<b>LLEIDA</b>	<b>BALAGUER</b>
08.01	08.31	07.25 (1)	08.03
14.02	14.32	09.50 (2)	10.20
19.06	19.36	13.30	15.17
<b>BALAGUER</b>	<b>LA POBLA</b>	20.45	21.15
08.03 (1)	09.20	(1) No circula el diumenge, ni els dies	
10.20 (2)	11.37	9/4, 12/4 i 1/5.	
14.00	15.17	(2) Circula el diumenge i els dies 9/4,	
21.15	22.32	12/4 i 1/5.	

## HORARI D'AUTOBUSOS

<b>SORT.</b>	<b>DESTINACIÓ</b>	<b>CALENDARI</b>	14.06 SOLSONA	dilluns, dimarts, dijous, dissabtes feiners
06.10	BARCELONA	feiners	14.06 PONS	dimecres i divendres
07.30	TÀRREGA	feiners	14.40 TÀRREGA	feiners (enllaç Barna)
		(enllaç Barcelona)		dissabtes no
07.48	LLEIDA	feiners	15.18 LLEIDA	feiners (dissabtes no)
08.33	LLEIDA	feiners	16.34 SEU D'URGELL	diari
08.24	LLEIDA	feiners		(enllaç Puigcerdà)
09.30	LLEIDA	feiners (Agost no)	17.40 OS DE BALAGUER	Calendari
10.04	SEU D'UR.-PUIGCERDÀ	diari		Escolar (dissabtes i Agost no)
10.55	LLEIDA	diumenges	17.41 OS DE BALAGUER	Fora de
11.40	LLEIDA	Feiners		calendari escolar
		Dissabtes i Agost no	19.47 AGRAMUNT	feiners (dissabte no)
12.00	TÀRREGA	dissabtes feiners	19.54 BARCELONA	diumenges
13.17	AGRAMUNT	feiners		
13.15	OS DE BALAGUER	dissa. feiners		

## FARMÀCIES

<b>BALAGUER</b>	<b>CASTELLÓ DE FARFANYA</b>
F. CLAVER - Sant Lluís, 6	ARASA PLA, G.
44 53 84	42 80 70
F. ALDÀVO - P. Estació, 10	<b>LA SENTIU DE SIÓ</b>
44 56 26	
F. PUIG - S. Jaume, 2	MONTERRAT MIRATS
44 52 80	42 50 51
F. SALA - Pl. Mercadal, 38	<b>OS DE BALAGUER</b>
44 50 87	MELER BROSED. RAUL
<b>BELLCAIRE D'URGELL</b>	43 81 36
CLAYER VILLUENDAS	<b>VALLFOGONA DE BALAGUER</b>
58 60 13	AIGUABELLA ALENTA, G.
<b>CAMARASA</b>	43 21 51
GASPAR OSPITAL	
42 02 00	



# Can Sisco

BAR RESTAURANT

Celebrem el nostre

## 20<sup>on</sup> Aniversari

Mariscada per encàrrec amb 13 varietats

de peix per **3.000 ptes.**

**Tots els divendres CALÇOTADA**

I com sempre, els nostres serveis de cafeteria, restaurant i salons per a bodes i banquets.

C/ Girona, 7  
Tel. 45 06 86-45 06 96  
BALAGUER

I sota la direcció de Can Sisco



BAR RESTAURANT **AVENIDA**  
Passeig de l'Estació, 64 - Tel. 44 65 93 - BALAGUER

# Pel.lícules televisió.

## Setmana del 13 al 19 de març

### DISSABTE DE MARÇ

#### TVE-1

16.00 Mátalos y vuelve (1969)  
24.00 El semental (1968)

#### TVE-2

17.30 Colossus: el proyecto prohibido (1970)  
22.20 Mujeres frente al amor (1959)  
01.20 Secretos, secretos (1984)

#### TV3

08.30 El tritó del mar  
15.40, 18.00, 22.25 i 00.05  
pel.lícules encara per confirmar

#### ANTENA 3

15.30 Breaker, Breaker (1977)  
17.15 La batalla del río Rojo (1954)  
22.15 i 03.15 pel.lícules sense confirmar

#### TELE 5

12.30, 15.30, 22.15, 00.35 i 02.20 i 04.00 pel.lícules encara per confirmar

17.30 Esposas de Hollywood

#### CANAL 9

15.30 Vuelo 90: desastre en el Potomac (1984)  
00.15 Una enfermera muy particular (1980)

#### CANAL PLUS

10.00 Solos con nuestro tío  
11.35 Arma perfecta  
22.00 El fantasma de la Opera  
23.29 Gremlins II  
01.12 El padrino III  
03.55 Boom Boom  
05.24 El rey de New York

### DIUMENGE 14 MARÇ

#### TVE-1

16.00 Soltero en apuros (1963)  
19.20 El chico que bebía demasiado (1979)

21.30 2 sabuesos despistados (1987)

01.00 Señor Kotcher (1971)

#### TVE-2

15.30 Buffalo Bill (1936)  
17.25 Adiós, colegas (1979)  
01.00 Opera en Marinada

#### TV3

15.40 i 21.35 pel.lícules encara per confirmar

#### ANTENA 3

11.30 Pel.lícula encara per

confirmar

15.30 La sombra de la guillotina (1957)

17.15 Los tres amantes de Aurora (1984)

01.00 i 05.00 pel.lícules encara per confirmar

#### TELE 5

12.30, 17.25 i 15.30 pel.lícules encara per confirmar

#### CANAL 9

15.30 Rollerball (1975)  
21.15 Pel.lícula per confirmar

#### CANAL PLUS

10.00 Regreso al lago azul  
11.38 Funny Baby  
16.50 Mi querido mafioso  
22.00 Mente asesina  
23.53 Montoyas y Tarantos  
01.29 La rubia del bar

### DILLUNS 15 MARÇ

#### TVE-1

23.15 Una señora llamada andres (1970)

01.20 La ciudad sin hombres (1970)

#### TVE-2

16.35 El verano próximo (1984)  
22.30 Los pájaros (1963)  
01.35 Todo vale (1936)

#### TV3

21.50 Pel.lícula per confirmar

#### ANTENA 3

15.30 Un piano para Mrs. Gimino (1982)

21.45 i 02.00 pel.lícules per confirmar

#### TELE 5

15.30 i 22.00 pel.lícules encara per confirmar

#### CANAL 9

15.30 Asignatura pendiente (1977)  
21.00 Pel.lícula per confirmar

#### CANAL PLUS

10.00 Poli de guardería  
11.46 Delicatessen  
15.00 Solo en casa  
16.40 Bailando con lobos  
22.00 Bésame antes de morir  
23.35 Postales desde el filo  
02.13 Conagher

### DIMARTS 16 MARÇ

#### TVE-1

23.20 Acorralado (1982)  
00.50 El último adiós en Londres (1973)

#### TVE-2

01.00 Francisco, jugar de Dios (1950)

#### TV3

21.05 Pel.lícula per confirmar

#### ANTENA 3

15.30 Victoria silenciosa (1988)  
02.00 i 03.30 pel.lícules per confirmar

#### TELE 5

15.30, 22.00 i 01.30 pel.lícules encara per confirmar

#### CANAL 9

15.30 Amor bajo fianza (1976)  
22.30 Pel.lícula per confirmar

#### CANAL PLUS

10.00 La muerte golpea dos veces  
11.33 Cristóbal Colón, el descubrimiento  
15.52 Dos renegados  
17.33 Le llaman Bodhi  
22.00 Seducir a Raquel  
23.31 Qué suerte, llegaron los parientes  
01.58 El color de la ambición

### DIMECRES 17 MARÇ

#### TVE-1

22.45 La vaquilla (1985)

01.10 Oro rojo (1978)

#### TVE-2

16.35 Bolero (1934)

#### TV3

22.10 Pel.lícula per confirmar

#### ANTENA 3

15.30 La princesa de la Mafia (1986)

21.15, 02.30 i 04.00 pel.lícules per confirmar

#### TELE 5

15.30 i 22.00 pel.lícules encara per confirmar

#### CANAL 9

15.30 La novicia rebelde (1971)  
23.00 Pel.lícula per confirmar

#### CANAL PLUS

10.00 Uranus  
11.36 Mamá, hau un hombre blanco en tu cama

15.00 El vuelo del intruder  
16.55 Los gusanos no llevan bufanda  
22.00 Marta y yo  
23.40 Arma perfecta  
01.54 El gran halcón

### DIJOUS 4 MARÇ

#### TVE-1

01.05 Lincoln en Illinois (1939)

#### TVE-2

16.30 El bebé y el acorazado (1956)

20.30 Violetas imperiales (1952)

23.30 El carnicero (1969)

01.15 Sweet movie (1974)

#### TV3

23.10 Pel.lícula sense confirmar

#### ANTENA 3

15.30 Casandra (1967)

02.30 Pel.lícules per confirmar

#### TELE 5

15.30 i 23.20 pel.lícules encara per confirmar

#### CANAL 9

15.30 Cabo blanco (1980)  
23.00 Pel.lícula per confirmar

00.45 Furia atrapada

#### CANAL PLUS

10.00 Más allá del arco iris  
11.39 Drepredador 2  
15.00 Pasión sin barreras  
17.38 conagher  
22.00 Akira  
01.36 Poli de guardería

### DIVENDRES 19 MARÇ

#### TVE-1

08.15 Super Rocky (1978)

12.00 Territorio prohibido (1953)

16.00 Esperando el milagro (1989)

19.20 La novia salvaje (1955)

01.50 Operación matrimonio (1953)

#### TVE-2

16.30 El gran rubio con un zapato negro (1972)

23.30 El gato (1971)

#### TV3

23.15 i 00.50 Pel.lícules encara per confirmar

#### ANTENA 3

15.30 El árbol de la vida  
21.45 Un amante, endemoniado (1986)

03.30 Pel.lícules per confirmar

#### TELE 5

15.30 i 04.25 pel.lícules per determinar

#### CANAL 9


11.30 Las colinas de mi tierra (1948)

**R** ELECTRÓNICA  
**RAMON**  
REPARACIÓ VIDEO  
TELEVISIÓ - HIFI  
C/ Girona, 2 Tel. 45 06 66  
BALAGUER

Moschino  
Gaultier  
Versace  
CITY  
*The Original*

centre d'estètica  
**BELLASUL**  
APRIMAR-SE SENSE PROBLEMES  
prenent algues triple acció  
i oblidat dels règims forts.  
SI TENS ARRUGUES O ACNÉ  
Visita'ns. Som especialistes en  
tractaments facials  
Si tens algun problema de  
bellesa o estètica, escriu-nos.  
Prometem resposta.

**JOVENTS**  
MODA PER A TOTS  
Sant Lluís, 18 - Tel. 44 66 01  
BALAGUER

**EMSADE**  


Podem realitzar tots els treballs que  
vulgui. Truqui'ns, l'informarem  
**TORRE DOMINGO • LA RAPITA**  
(Vallfogona de Balaguer)  
Telèfon 44 65 14  


C/ Barcelona, 42, 1er. 2a.  
Telèfon 44 60 83  
BALAGUER

TALLER  
**AL-BA**  
AUSTIN ROVER  
  
Passeig de l'Estació, 53  
Tel. 44 74 62  
BALAGUER

**el nostre  
diari**

**LaMañana**  
DIARI DE PONENT

# CASA'T AMB NOSALTRES



## cal davi

### LOTS ESPECIAL NUVIS - (3a. promoció)

- 🌀 Televisor PHILIPS 21" polsades, pantalla plana i comandament a distància
- 🌀 Video PHILIPS VHS amb comandament a distància
- 🌀 Rentadora PHILIPS / Whirpool, 10 programes
- 🌀 Frigorífic Combi PHILIPS / Whirpool

~~ABANS TOT PER  
287.725~~

**ARA TOT PER**  
**229.646** IVA inclòs  
o 321 ptes. al dia



I t' OBSEQUIEM amb un equip de so amb, equalitzador, sintonitzador, doble pletina, 2 velocitats de còpia i caixes.

Reserva el teu lot i te l'entregarem quan vulguis, respectant-te el preu de l'OFERTA !!

Ara també pot gaudir de les avantatges de la nostra TARGETA

**INFORMI'S**

## Deixa que PHILIPS t'obri els ulls

SENSE ENTRADA - SENSE AVALADORS - SENSE LLETRES

C/ Avall, 38  
FONOLL, C/ Sabateria, 10

Telefón 44 88 54  
Telefón 39 07 79

BALAGUER  
AGRAMUNT